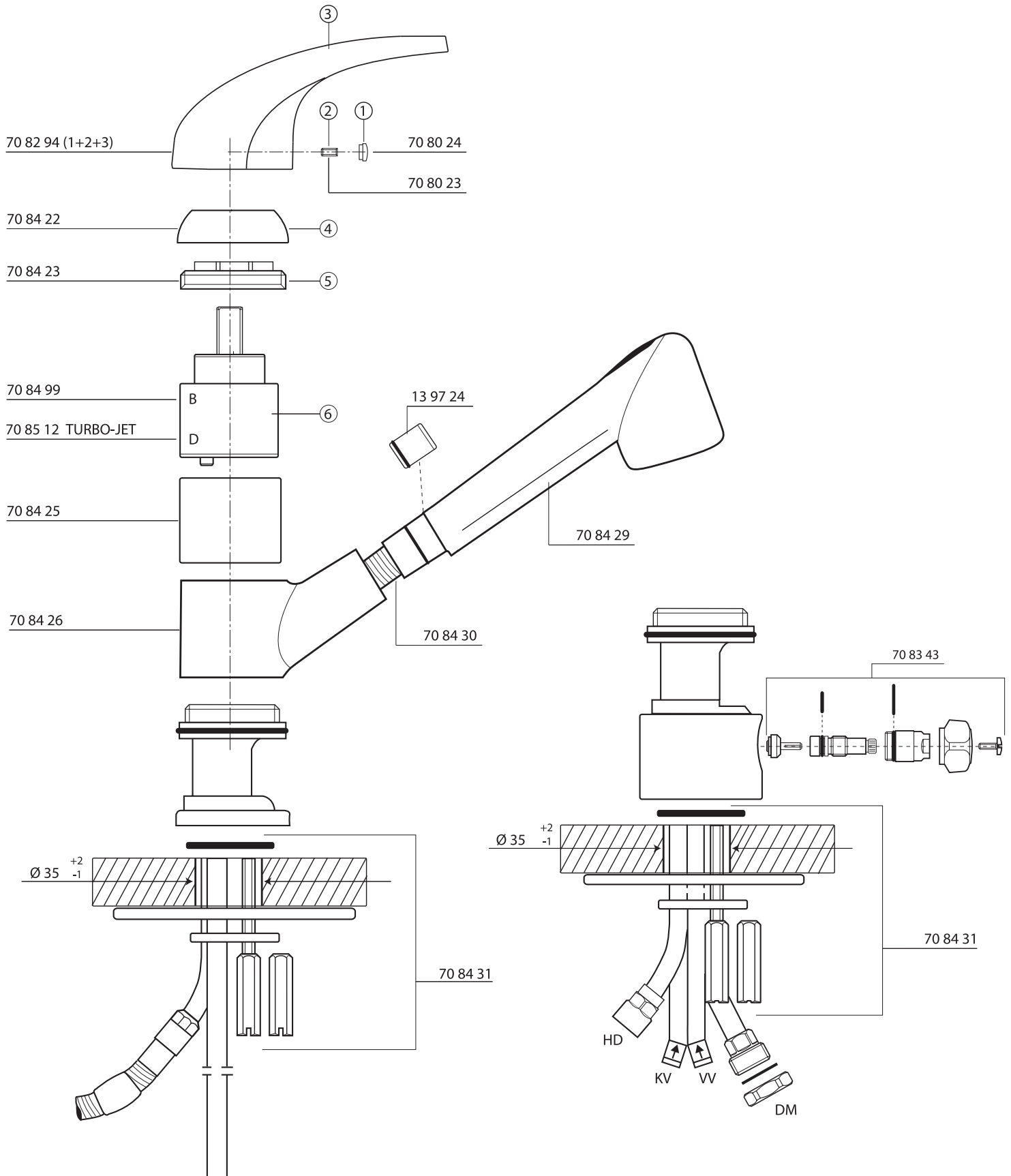
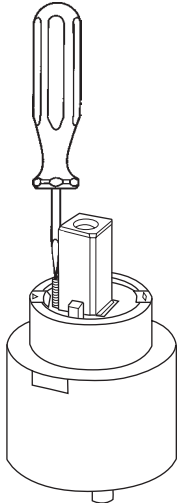
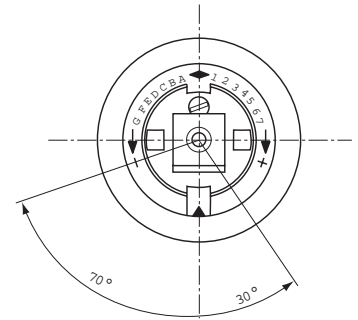
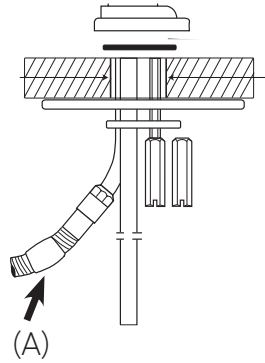
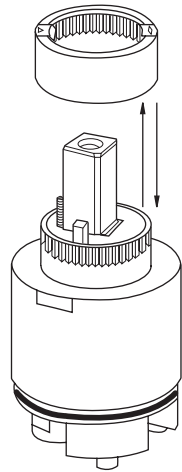


Mora Cera



Mora Cera

Hot water restrictor
Varmtvandsbegrænser
Einstellung der
Warmwasserbegrenzung
Warmwateraanslag
Lämpimän veden rajoitus
Varmtvannssperre
Hetvattenspærr
Heetwaterblokkering
Sécurité anti-brûlure



Adjustment of Water Flow Limiter
Indstilling af vandmængdebegrænser
Einstellung der Mengebegrenzung
Instellen van de doorstroomcapaciteit
Virtaaman säätö
Innstilling av vannmengdebegrensere
Inställning av flödesbegränsare
Stroombegrenzer instellen
Réglage du limiteur de débit

SVENSKA

MONTERING

Ihopmontering i omvänd ordning.

OBS! Vid installation i nytt ledningssystem skall rören rensas innan blandaren får anslutas. Stödhylsor bör användas i anslutningsrören. Se kopplingsfabrikantens anvisningar. Se till att slangen monteras på ett sätt så att vid användning av handduschen kommer slangen att löpa fritt mot vattenlåset till avloppet, så att skador på kopplingar undviks. (A)

FELSÖKNING

Felsymptom:

- Dropp från utloppspip
- Vatten tränger fram vid täckringen

Åtgärd:

Byt keramikinsats:

1. Ta bort täckbrickan (1), lossa skruven med en 2,5 mm insexnyckel (2), och lyft av spaken (3), demontera sedan täckringen (4) + (5).
2. Byt keramikinsatsen (6), kontrollera att styrstiften passar mot blandarhuset.

ÖVRIGT

Ett visst efterdropp kan förekomma. Vid risk för frost: (tex vid oppvämt fritidshus) Vattnet skall tömmas ur ledningen och blandaren. Demontera blandaren.

NORSK - Kjøkkenbatterier

MONTERING

Monteres i motsatt rekkefølge som ovenfor. NB! Ved montering på nyanlegg skal rørledningene spyles rene, før blandeblatteriet monteres. Støttehylse bør benyttes i anslutningsrørene, se koblingsfabrikantens anvisninger.

FEILSØKING

Feilsymptomer:

- Drypp fra utløpstuten
- Vann trenger opp ved dekkningen

Løsning:

Skift kassetten:

1. Ta bort dekkbricken (1), løsne skruen med en 2,5 mm unbrakonøkkel (2), og løft av spaken (3), skru av dekkningen (4) + (5).
2. Skift kassetten (6), sørg for at styrestiftene kommer i styrehullene.

ØVRIG

Noen drypp i etterkant må påregnes. Ved risiko for frost: (f.eks ved et ikke oppvarmet fritidshus) Vannet skal tømmes ut av ledninger og blander. Monter av blandaren.

ENGLISH - Kitchen Mixers

NB! At new installations the inlet tubes must be flushed before fixing the mixer.

TROUBLE SHOOTING

Fault Problems:

- Dripping from the outlet spout
- Water is leaking from the cover cap

Action:

Replace the cartridge:

1. Remove the cover plug (1), loosen the screw by using a 2,5 mm allen key (2), lift up the lever (3) and screw out the cover cap (4) + (5).
2. Replace the cartridge (6), ensure that the guide pins fit the function holes.

MISCELLANEOUS

After closing the mixer, a few water drops might come out from the spout.

When there is risk of freezing: (e.g. at unheated holiday homes) the water should be emptied out of the pipes and mixer. Dismantle the mixer.

DEUTSCH - Spültischmischer

Achtung: Vor dem Ersteinbau von Armaturen ist das Leitungsnetz gut durchzuspülen. Beim Anschluß der Armatur sollte zur Unterstützung eine Buchse / Manschette für die Anschlußrohre verwendet werden.

FEHLERSUCHE

Fehler:

- Tropfen aus dem Auslauf
- Tropfen unterhalb des Hebels

Lösung:

Die Kartusche austauschen:

1. Den Markierungsstopfen (1) heraushebeln, die Schrauben mit einem 2,5 mm Imbuschlüssel lösen (2) und den Hebel (3) nach oben abziehen. Die Deckkappe abschrauben (4) + (5).
2. Die Kartusche austauschen (6), darauf achten, daß die Kegelstift in die Führungslöcher kommen.

SONSTIGES

Ein wenig Nachtropfen kann auftreten.

Bei Frostgefahr (z. B. in einem ungeheizten Sommerhaus): Wasser aus Leitungen und Mischer ablassen. Mischer abmontieren.

Mora Cera

DANSK - Køkkenbatterier

NB: Ved nyinstallation skal rørledningerne skylles rene, inden montering af blandingsbatteriet, og støtbøs anvendes i tilslutningsrørene (se koplingsfabrikantens anvisninger).

SERVICEINSTRUKTION**Fejlsymptomer:**

- Dryp fra udløbstuden
- Vand trænger op ved dækkappen

Løsning:

Udskift patronen:

1. Tag dækproppen af (1), løs skruen med 2,5 mm sekskantnøgle (2), løft håndtaget af (3) og skru dækkappen af (4) + (5).
2. Ombyt patronen (6), sørg for at styrestifterne rammer i styrehullerne.

ØVRIGT

Der kan forekomme lidt efterdryp.

Ved frostrisiko, eksempelvis uopvarmet rum/bolig, skal armaturet tømmes for vand.

ASENNUSOHJE SUOMEKSI

Pesupöytähana

HUOMAA: Ennen hanan asennusta on tulojohdot huuhdeltava puhtaiksi. Hana tulee tyhjentää vedestä käyttökohteissa, joissa on jäätymsvaara.

Kun hanat asennetaan, liitosputkissa pitää käyttää tukiholkkia. Katso liittimien valmistajien ohjeita.

VIANETSINTÄ**Häiriö**

- Vettä vuotaa peitekannen liittymästä.

Toimenpide

Kasetin vaihto

1. Poista peitenasta (1), löysää kuusiokoloruuviaa (2) ja nosta vipu (3) paikaltaan ja kierrä irti peitekupu (4) + (5).
2. Vaihda kasetti (6). Varmistu siitä, että ohjainnastat osuvat ohjainreikiin.

MUUTA

Pientä käytön jälkeistä tiputusta saattaa esiintyä.

Jäätymissen uhatessa: (esim. lämmittämättömässä vapaa-ajanarunnossa) Putket ja sekoittaja täytyy tyhjentää vedestä. Irrota sekoittaja.

Русский - Смеситель для мойки.

Внимание! Перед началом монтажа прочистить трубы от грязевой пробки.

Возможные проблемы.

- Подтекание из излива.
- Подтекание из-под рукоятки.

Способ устранения.

1. Вынуть пластиковую заглушку (1) из рукоятки, вывинтить специальным ключом стопорный винт (2) и снять рукоятку (3). Открутить декоративное кольцо (4) и накидную гайку (5).
2. Заменить картридж (6) на новый, соблюдая при этом, чтобы штифт на нем попал в направляющее углубление в корпусе смесителя.

NEDERLANDS**MONTAGE**

In omgekeerde volgorde monteren.

Let op: bij aansluiting op een nieuw leidingsysteem moeten de leidingen doorgespoeld worden voordat de mengkraan aangesloten kan worden. Gebruik steunbussen in de aansluitleidingen.

Volg de aanwijzingen van de fabrikant van de koppeling. Monteer de slang zo, dat deze bij gebruik van de handdouche vrij via de sifon naar de afvoer loopt, zodat beschadiging van de koppelingen vermeden wordt. (A)

FOUTZOEKEN**Symptoom fout:**

- Druppende uitloop
- Er dringt water langs de afdichtring

Oplossing:

Vervang de keramische inzet:

1. Verwijder de afdichtring (1), draai de schroef los met een 2,5 mm inbusleutel (2) en verwijder de hendel (3). Demonteer vervolgens de afdichtring (4) + (5).
2. Vervang de keramische inzet (6), controleer of de geleidepijp in het mengkraanhuis valt.

BIJKOMENDE INFORMATIE

Enigszins nadruppen is normaal. Bij kans op vorst: (bijv. in een onverwarmd buitenverblijf). Tap het water in de leiding en mengkraan af. Demonteer de mengkraan.

FRANÇAIS**MONTAGE**

Remontage dans l'ordre inverse.

N.B : En cas d'installation dans un nouveau système de conduits, ces derniers devront être rincés avant de raccorder le mitigeur. Les douilles de soutien doivent être utilisés sur le conduit de raccord. Voir les instructions du fabricant de raccords. Afin d'éviter l'endommagement des joints, veiller à ce que le flexible soit monté de sorte à tomber librement vers la bonde d'évacuation quand il est utilisé. (A)

RECHERCHE DE PANNES**Symptômes de défauts :**

- Fuite à l'embouchure du bec.
- L'eau pénètre par la bague de recouvrement

Mesure :

Changer le corps en céramique :

1. Enlever la rondelle de recouvrement (1), dévisser la vis avec une clé hexagonale de 2,5 mm (2) Lever la manette (3) démonter ensuite la bague de recouvrement (4) + (5).
2. Changer le corps en céramique (6), vérifier que la tige de guidage passe par le corps du mitigeur.

DIVERS

Un écoulement résiduel peut survenir. En cas de risque de gel : (par ex. dans une résidence secondaire non chauffée) les conduits d'eau doivent être vidés ainsi que le mitigeur. Démontez le mitigeur.